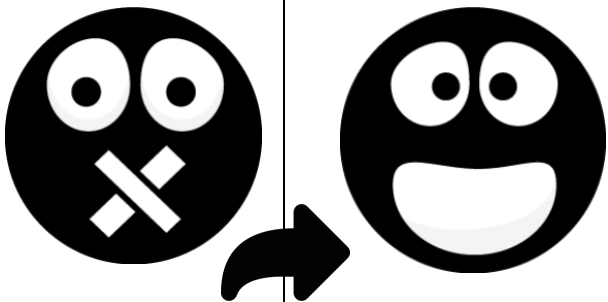
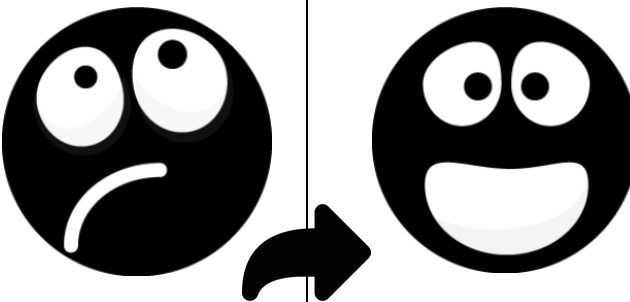


Parler des élèves allophones nouvellement arrivés

Terminologie fréquente				
Enfants ou élèves ?		Enfants	Élèves	
Familles ou parents d'élèves ?		Familles	Parents	
Primo-arrivants	✗	[Élèves] allophones arrivant ou plurilingue		
Non-francophone	✗	[Élève] allophone (arrivant) ou plurilingue		
Langue maternelle			Langue(s) première(s)	
Langue d'origine			Langue(s) première(s)	
Barrière de la langue	✗	Médiations à mettre en place		
Bain de langage			✗ Apprentissage étayage Enseignement Guidage Parcours inclusif...	
Désignation des élèves par leur nationalité supposée (ex « Turc »)	✗	Allophone ou locuteur de telle ou telle langue (ex : turcophone)		
Désignation des élèves par des catégories ethniques raciales ou religieuses	✗	Allophone ou locuteur de telle ou telle langue...		
Intégration ou inclusion dans l'école et la classe ?			Intégration	Inclusion